

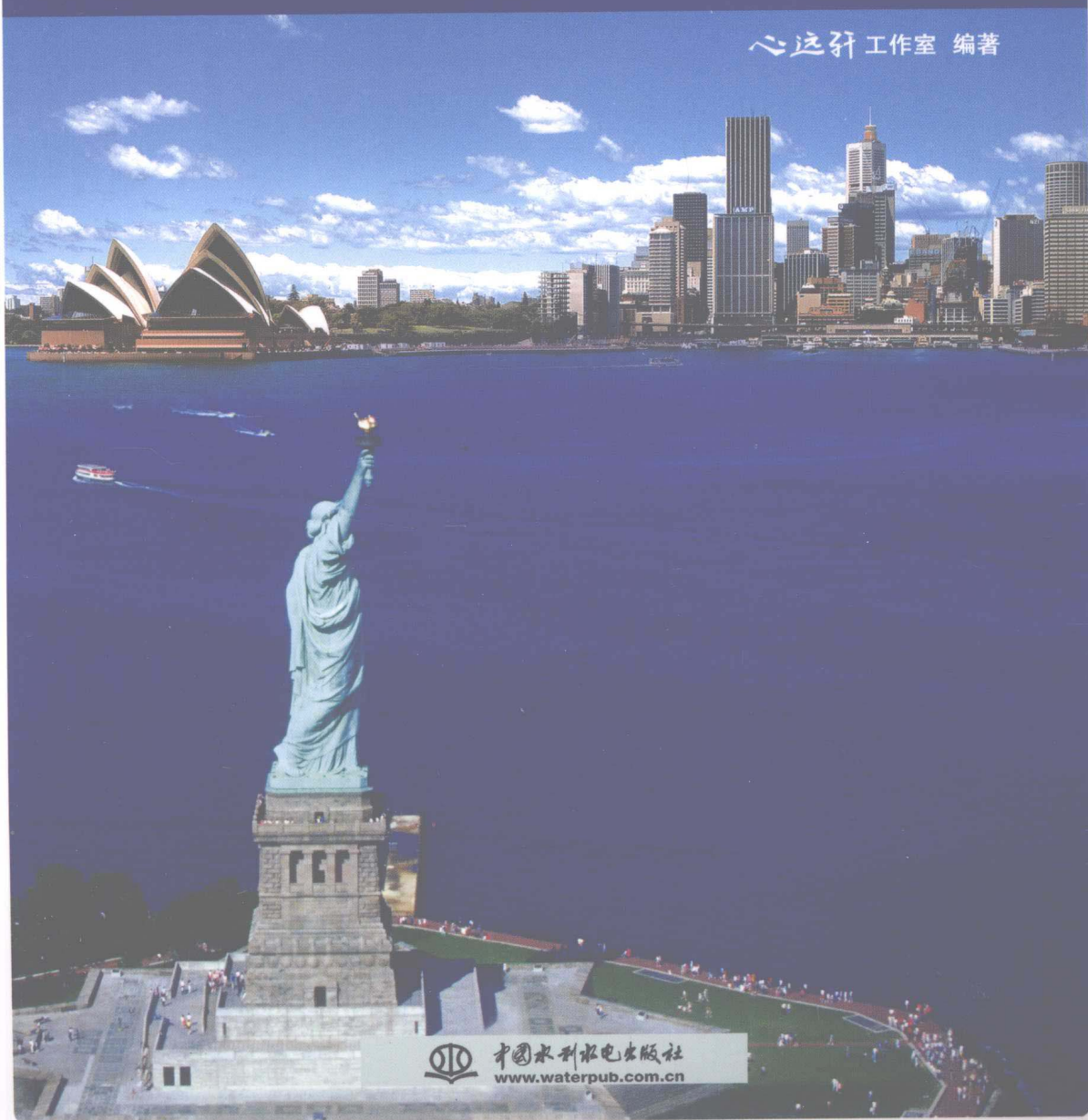


实用行业英语系列

出国旅游

实用英语对话及词汇手册

心远轩工作室 编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

实用行业英语系列

出国旅游实用英语对话及词汇手册

心远轩工作室 编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书针对出国旅游的读者最需要的实用英语,以最简短的英语会话来表达最清楚的意思。

本书第一部分设计了模拟行程,从办理签证、出境通关到国外的大小事,针对出国旅游时会面临的场景以及可能遇到的问题,提供实用而完整的英语会话及例句;其中包含了出国旅游方方面面的常用口语表达方式,并搭配各种知识补贴,从而使读者了解异国风情。本书第二部分针对旅游中最常见的高频场景,列出其所涉及的英语常用词汇,内容丰富实用,让你信心满满,轻松惬意出国游。

本书适合准备出国旅游并有一点英文基础的读者作为旅游对话的必备宝典使用,也可作为出国工作或学习的读者在国外生活的基础英语对话使用。

图书在版编目(CIP)数据

出国旅游实用英语对话及词汇手册 / 心远轩工作室编
著. —北京:中国水利水电出版社, 2009
(实用行业英语系列)
ISBN 978 - 7 - 5084 - 5905 - 9

I. 出… II. 心… III. ①旅游—英语—口语②旅游—英语—词汇 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 160291 号

书 名	实用行业英语系列 出国旅游实用英语对话及词汇手册
作 者	心远轩工作室 编著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路 6 号 100044) 网址: www. waterpub. com. cn E-mail: sales@waterpub. com. cn 电话: (010) 63202266 (总机)、68367658 (营销中心)
经 售	北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	贵艺图文设计中心
印 刷	北京市地矿印刷厂
规 格	170mm×230mm 16 开本 19.5 印张 414 千字
版 次	2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷
印 数	0001—5000 册
定 价	29.80 元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

前言

PREFACE

倘若生命过程是为感受，那旅游就是感受的丰富和深化。

最近几年里，大多数人都或多或少地感受到中国旅游业的变化——中国老百姓可以随时申请护照，不需要邀请函就能出国；中国公民出境旅游的目的地国家和地区迅速增多，目前已经达到 132 个，其中至少有 2/3 是在中国加入世贸组织之后陆续开放的；中国已经成为世界上最大的国内旅游市场和亚洲最大的出境旅游市场。旅行社、星级酒店集团、经济型连锁酒店、在线旅游等如雨后春笋般涌现。在中国加入世贸组织之后，中国旅游业像一块强力的吸石，吸引的不仅是来自全球的财富，还有全球的目光。

然而，当你出国旅游时，是不是将一切事务委托旅行社安排处理，而几乎没有机会和当地人谈话呢？出国旅游，尤其是到欧美各国旅游，是加强英语能力的绝佳机会，如果没有用英语说上一两句话，实在是很可惜啊！

《出国旅游实用英语对话及词汇手册》就是针对这个需要而编写的，其内容是教读者如何配合时间、地点，以最简短的英语会话，来表达最清楚的意思。由于句子简单易学，即使英语水平较低的人，也能轻松地说出来。

本书第一部分设计了模拟行程，从办理签证、出境通关到国外的大小事，针对出国旅游时会面临的场景以及可能遇到的问题，提供实用而完整的英语会话及例句；其中包含了出国旅游方方面面的常用口语表达方式，并搭配各种知识补贴，从而使读者了解异国风情。本书第二部分针对旅游中最常见的高频场景，列出其所涉及的英语常用词汇，内容丰富实用，让读者信心满满，轻松惬意出国游！

本书的主要编写工作由心远轩工作室的旷思思、林晓珊完成，参与资料整理的还有林晓婷、李鑫、祝大勇、庄东填、黄卓、张晋宝、林丽、王小青、王素娟、梁奕缤、王进等人。由于编者能力有限，错误纰漏之处敬请广大读者批评指正，我们的信箱为：xinyuanxuan@263.net。

心远轩工作室

2008 年 6 月

目 录

CONTENTS

前 言

Part 1 出国旅游实用英语对话

- | | |
|--------------------|---------------------|
| Unit 1 签证 / 3 | Unit 16 酒店其他服务 / 94 |
| Unit 2 预订机票 / 7 | Unit 17 酒店退房 / 101 |
| Unit 3 办理乘机手续 / 13 | Unit 18 餐厅预订 / 107 |
| Unit 4 行李处 / 19 | Unit 19 餐厅点餐 / 115 |
| Unit 5 飞机上 / 24 | Unit 20 餐厅用餐 / 121 |
| Unit 6 通过海关 / 30 | Unit 21 结账 / 127 |
| Unit 7 行李遗失 / 36 | Unit 22 快餐 / 133 |
| Unit 8 货币兑换 / 42 | Unit 23 旅游景点 / 139 |
| Unit 9 问路 / 49 | Unit 24 观光游览 / 149 |
| Unit 10 出租车 / 55 | Unit 25 娱乐活动 / 156 |
| Unit 11 交通工具 / 61 | Unit 26 购物 / 163 |
| Unit 12 酒店预订 / 66 | Unit 27 购买纪念品 / 170 |
| Unit 13 酒店入住 / 73 | Unit 28 国际电话 / 178 |
| Unit 14 服务台 / 81 | Unit 29 生病 / 186 |
| Unit 15 客房服务 / 88 | Unit 30 意外情况 / 194 |

Part 2 出国旅游实用英语词汇

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 准备篇 / 205 | Unit 3 签证 / 212 |
| Unit 1 旅游计划 / 205 | Unit 4 行李 / 212 |
| Unit 2 旅游服务 / 205 | Unit 5 机场 / 213 |
| Unit 3 各大航空公司 / 207 | Unit 6 登机 / 214 |
| Unit 4 旅行社 / 209 | 交通篇 / 215 |
| 乘机篇 / 211 | Unit 1 乘火车 / 215 |
| Unit 1 机票 / 211 | Unit 2 城市交通 / 216 |
| Unit 2 出入境卡 / 211 | Unit 3 乘船 / 216 |

Unit 4 公路交通 / 217
Unit 5 交通标志 / 217
住宿篇 / 220
Unit 1 旅馆种类 / 220
Unit 2 客房种类 / 220
Unit 3 旅馆订房、接待 / 221
Unit 4 服务台 / 222
Unit 5 电讯服务 / 225
Unit 6 旅馆设施 / 225
饮食篇 / 228
Unit 1 餐具 / 228
Unit 2 烹调方式 / 228
Unit 3 主食 / 229
Unit 4 中餐 / 230
Unit 5 西餐 / 230
 (1) 冷餐 / 230
 (2) 热小菜 / 233
 (3) 汤 / 234
 (4) 鱼虾 / 235
 (5) 素菜 / 237
 (6) 鸡鸭 / 238
Unit 6 日韩料理 / 239
Unit 7 蔬菜与调味品 / 240
Unit 8 糖与蜜饯 / 241
Unit 9 饮料、甜点 / 242
Unit 10 牛排与酒 / 243
Unit 11 水果 / 243
Unit 12 麦当劳 / 244
景点篇 / 245
Unit 1 日本景点 / 245
Unit 2 泰国景点 / 246
Unit 3 美国景点 / 247
Unit 4 英国景点 / 250
Unit 5 法国景点 / 251
Unit 6 意大利景点 / 252

Unit 7 希腊景点 / 253
Unit 8 埃及景点 / 254
Unit 9 澳大利亚景点 / 255
Unit 10 新西兰景点 / 256
Unit 11 世界著名旅游胜地 / 256
文化篇 / 259
Unit 1 各国货币 / 259
Unit 2 世界主要节日、纪念日 / 263
Unit 3 宗教节日 / 265
Unit 4 旅游文化 / 266
Unit 5 旅游标识 / 270
Unit 6 城市设施 / 272
Unit 7 人文景观 / 273
Unit 8 公共标志 / 275
娱乐篇 / 277
Unit 1 兴趣消遣 / 277
Unit 2 商店种类 / 278
Unit 3 购物 / 279
Unit 4 信用卡 / 283
Unit 5 游乐场 / 284
Unit 6 马戏团 / 285
Unit 7 美容院 / 286
Unit 8 登山 / 290
Unit 9 酒吧 / 291
保健篇 / 293
Unit 1 体育运动 / 293
Unit 2 常见疾病 / 294
Unit 3 医院 / 295
Unit 4 药物 / 300
其他篇 / 302
Unit 1 天气描述 / 302
Unit 2 度量衡 / 303
Unit 3 银行 / 305

Part 1

出国旅游实用英语对话

Unit 1 签证

签证是什么？签证是一个 PASS，是一块敲门砖，是你开始旅行的工具。带着它，敲开那一扇通往世界各地的门，美丽的旅行风景将向你呈现。

一、常用句型

- | | |
|--|---|
| 1. I will go to America for business trip and study.
我要去美国进行商务考察和学习。 | ◇ business trip 商务旅行 |
| 2. I would like to go to UK to visit my sister.
我想去英国看我的姐姐。 | |
| 3. I need this visa for a tour in America.
我需要这个签证去美国旅游。 | ◇ tour /tua/ n. 旅游 |
| 4. Besides France, I also want to visit Germany and Spain.
除了法国，我还想去德国和西班牙。 | |
| 5. I would like to stay in Los Angeles.
我想去洛杉矶。 | ◇ stay /stei/ v. 逗留，停留 |
| 6. I prefer to tour Washington and New York.
我想去参观华盛顿和纽约。 | ◇ prefer /pri'fə/ v. 更喜欢，
宁愿 |
| 7. London will be my first destination.
伦敦是我的第一个目的地。 | ◇ destination /,desti'neiʃən/
n. 目的地 |
| 8. I have been to Australia and America before.
我以前去过澳大利亚和美国。 | |
| 9. I've never been abroad before.
我以前从未出过国。 | ◇ abroad /ə'brɔ:d/ adv. 往国
外，海外 |
| 10. I plan to stay there for a month.
我打算在那儿呆 1 个月。 | |

11. I want to tour around there, so it will take 3 weeks. 我想在那周围转转, 所以那要花 3 个星期。	
12. I am working in an immigration services company. 我在一家移民公司工作。	◇ immigration /ˌɪmɪˈɡreɪʃən/ n. 外来移民
13. I am an interpreter. 我是一名口译人员。	◇ interpreter /ɪnˈtɜːprɪtə/ n. 口译人员, 翻译员
14. I have got an invitation letter. 我有邀请函。	◇ invitation /ˌɪnvɪˈteɪʃən/ n. 邀请, 招待
15. I will go there with my wife. 我和我的妻子一起去。	
16. I haven't married yet. 我还没有结婚。	◇ marry /ˈmæri/ v. 和……结婚
17. My dependents won't go along with me. 我的家属不会和我一起去。	◇ dependent /dɪˈpendənt/ n. 家属
	◇ go along with 一起去
18. I will come back in the middle of August. 我 8 月中旬回来。	
19. I have no relatives there. 我在那儿没有亲戚。	◇ relative /ˈrelatɪv/ n. 亲戚
20. I can afford my own cost for this tour. 我自己承担这次旅行的费用。	◇ afford /əˈfɔːd/ v. 提供, 给予, 供应得起

二、经典对话

Conversation 1

A=Interviewer (面试官)

B=Interviewee (面试者)

- A: Could you explain why you are leaving China?
你能解释一下为什么离开中国吗?
- B: I will go to America for business trip.
因为我要去美国商务考察。
- A: Which city do you prefer to stay?
你想去美国哪个城市?
- B: I would like to stay in Los Angeles.
我想去洛杉矶。

A: How long do you plan to stay there?

你打算在那儿呆多久?

B: I plan to stay there for a month.

我打算在那儿呆 1 个月。

Conversation 2

A: What is your purpose to USA?

purpose /'pɜ:pəs/ n. 目的, 意图

你去美国的目的是什么?

B: I want to go there for a tour.

我想去那儿旅游。

A: Is this your first time going out of China?

这是你第一次离开中国吗?

B: No, I've been to Japan before.

不是, 我以前去过日本。

A: Are you traveling alone or with someone else?

你是自己一个人去还是和别人一起?

B: I will go along with my wife.

go along with 一起去

我和我的妻子一起去。

Conversation 3

A: What are you going to do in the United States?

你准备去美国干什么?

B: I would like to go there for a vacation.

vacation /və'keɪʃən/ n. 假期

我想去那儿度假。

A: What is your occupation in China?

occupation /ˌɒkjʊ'peɪʃən/

你在中国做什么工作?

n. 工作, 职业

B: I am working in an immigration services company.

我在一家移民公司工作。

A: When are you going to enter USA?

你准备什么时候去美国?

B: Early April.

四月初。

Conversation 4

- A: What is the maximum time you wish to stay there? maximum /'mæksiməm/
你希望在那儿最长呆多久? adj. 最大值的, 最大量的
- B: Two months.
两个月。
- A: Do you know anyone at all in the United Kingdom?
你在英国有任何认识的人吗?
- B: My cousin's studying there.
我的侄子在那读书。
- A: Have you got your invitation letter? invitation /,ɪnvi'teɪʃən/ n. 请帖,
你是否有邀请函? 请柬
- B: Yes, I have.
是的, 我有。

三、知识补贴

在面试中领事官员到底想了解什么?

面试 (interview), 有时也称为面谈。就其本质而言, 移民官要根据移民法规对申请人的背景进行确认并详细评定其资格。领事要确定所有文件是真实合法的。一般情况下, 如果文件是有序的、清洁的、可信的、一致的; 你回答问题, 答案正确、一致, 那么很快就会批准签证。

“Have you ever been to USA?” (您去过美国吗?), 这是最经常被问到的问题, 只要实话实说就好, 不要担心自己的回答会给签证官什么样的印象, 不要试图猜测签证官的想法, 实话实说对你而言是最好的选择。因为东西方思想有差异, 面试的时候想得越多, 聪明反被聪明误的可能性越大。所以如果你是去旅游, 请说: “I want to go there for a tour.”。如果你有一天商务考察活动, 请说明只有一天是商务考察, 其他时间是旅游: “I will spent a day for a business trip, and 5 other days for a tour.”。

Unit 2 预订机票

万事开头难，想去畅游世界的美景可不能靠走的，这时候一张机票却能神奇地带着你跨越国界，去往一个又一个天堂般的地方。准备出行的人们记住哦，一定要提前预定好机票，事先筹划好总是会方便一些。

一、常用句型

1. I'd like to make a reservation.

我想预订。

◇ reservation /ˌrezeɪ'veɪʃən/

n. 预定

2. I'd like two seats on today's Northwest Flight 7 to Detroit, please.

我想订两张今天西北航空 7 次航班到底特律的机票。

3. I'd like to reserve a seat to New York.

我要预订一张去纽约的机票。

4. I want to reserve a seat from Shanghai to Tokyo.

我要预订一张从上海到东京的机票。

◇ reserve /rɪ'zeɪv/ v. 保留，

预定

5. Would you please make my reservation to Chicago for tomorrow?

请帮我预订明天去芝加哥的机票好吗？

6. Do you have a flight to New York departing at about 10 a. m. next Monday?

你们有下周一大约上午 10 点起飞到纽约的班机吗？

◇ flight /flaɪt/ n. 航班，航机

7. Can I have a second-class one-way ticket to Chicago, please?

请给我一张去芝加哥的单程商务舱机票好吗？

◇ second-class 二等舱

◇ one-way 单行道的

8. What's the fare to New York, economy class?

去纽约的经济舱机票多少钱？

◇ fare /feə/ n. 费用，票价

9. What's the fare please?

请问票价是多少?

10. I'll need an economy ticket.

我需要一张经济舱的机票。

11. I'd like to reconfirm my flight from London to Tokyo. ◇ reconfirm /ri:kən'fə:m/

我要再确认一下我从伦敦到东京的班机。

v. 再次确认

12. My reservation number is 2991.

我的预订号码是 2991。

13. I made a reservation in Tokyo.

我在东京预订的。

14. I made reservations yesterday.

我昨天预订的。

15. Can I stop over on the way?

◇ stop over 中途停留

我在中途可以停吗?

16. Are there any discount tickets for me?

◇ discount /'diskaunt/ n. 折扣

有打折票吗?

17. I'd like to change my reservation.

我想变更一下我的预订。

18. What time does the plane take off?

◇ take off 起飞

飞机何时起飞呢?

19. I'd like to sit in the front of the plane.

我要坐在飞机前部。

20. I'd like to have a seat by the window.

我要一个靠窗的座位。

21. The sooner, the better.

越快越好。

22. Do you have any tickets available for that date?

◇ available /ə'veiləbl/ adj. 可用

你们有那天的票吗?

的, 可得到的

23. How much does a round trip ticket to go there cost? ◇ round trip 往返旅行

一张去那边的往返票要多少钱?

24. How much for a one-way ticket to Tokyo?

去东京的单程票多少钱?

25. Where do I pick up the ticket?

◇ pick up 拾起

我在什么地方拿机票?

二、经典对话

Conversation 1

R=Receptionist (接待员)

C=Customer (顾客)

R: Leisure Travel Agency. May I help you?

leisure /'leɪʒə/ n. 休闲, 安逸

这里是休闲旅行社。要我帮忙吗?

C: Yes, I'd like to make a plane reservation to Tokyo, Japan.

我想预定一个去日本东京的机位。

R: Your name, please.

请问你的名字。

C: Li Yang. I'd like to leave on March 28th.

leave /li:v/ v. 离开, 出发

李扬。我想3月28日走。

R: Let me see what's available... yes, Air China has a flight on March 28th at 7:30 in the evening.

让我看看有什么班机……有了, 中国国际航空公司在3月28日晚上7点半有一班飞机。

C: Good. I'll need an economy ticket.

economy /i'kɒnəmi/ n. 经济

好的。我要一张经济舱的机票。

R: One way trip or round trip?

单程还是往返?

C: One way trip.

单程。

Conversation 2

R: Hello, Sir! May I help you?

先生, 你好, 有什么需要帮忙的吗?

C: I'd like to reserve a flight to Tokyo for the first of October.

我想预订 10 月 1 日飞往东京的航班。

R: Just a moment, please... There happens to be a Boeing 757 leaving at 3:40 on October 1. Is it all right with you?

请稍等……刚好有一架波音 757, 10 月 1 日 3 点 40 分起飞。这个适合你吗?

C: Pretty good.
非常好。

pretty /'priti/ *adv.* 相当, 颇

R: How do you want fly coach or first class?
您要订商务舱还是头等舱?

C: Is there any difference in price?
票价有什么不同?

R: Flying first class is more expensive.
头等舱比较贵。

expensive /iks'pensiv/ *adj.* 昂
贵的

C: I'm not rich like Wall Streeters. I fly coach.
我可不像华尔街的那些人那么有钱。我要商务舱。

Conversation 3

C: Do you have a flight to New York departing at about 10 a. m. next Monday?

你们有下周一大约上午 10 点起飞到纽约的班机吗?

R: We have several flights. Which one will you take?
我们有很多趟航班。你想乘哪一趟呢?

several /'sevrəl/ *adj.* 几个,
数个

C: Any one will do. What's the fare please?
任何一趟都行。请问票价是多少?

R: Economy fare for one way trip from Shanghai to New York is \$ 800.

从上海到纽约的经济舱单程票价是 800 美元。

C: I see. Is my ticket confirmed then?
我知道了。那我的机票确认了吗?

- R: Yes, your seat is confirmed. Please arrive at the airport one hour before departure.
 是的，您的座位已经确认了。请在起飞前一小时到达机场。
- C: I will. Thank you.
 我会的。谢谢。
- confirm /kən'fərm/ *v.* 肯定，确认
 departure /di'pɑ:tʃə/ *n.* 离开，离去

Conversation 4

- C: Hello. I'd like to reconfirm my flight.
 你好。我想确定一下航班。
- R: May I have your flight number, please?
 能告诉我你的航班号吗?
- C: My flight number is 232 leaving JFK Airport at 10:00 in the morning on July 10.
 我的航班号是 232，是 6 月 10 号上午 10 点整从肯尼迪机场起飞的。
- R: Yes, that's our regular flight to Shanghai. What's your name, please?
 好的，那是我们去上海的常规航班。请问你叫什么名字?
- C: I'm Lin Lin. My first initial is "L".
 我叫林琳。首字母是 "L"。
- R: Just a second... Oh, yes, here we are. You're flying economy class. Is that correct?
 稍等……噢，是的，找到了。你乘坐的是经济舱，对吗?
- C: That's right.
 没错。
- R: Okay, you're all set, Ms. Lin. Enjoy your flight.
 好的，都已经确定好了，林小姐。祝您旅途愉快。
- regular /regjələ/ *adj.* 常规的，定期的
 initial /i'niʃəl/ *adj.* 最初的，开头的
 correct /kə'rekt/ *adj.* 正确的，对的